

ਅਪੀਲੀ ਅਪਰਾਧੀ।

ਫਾਲਸ਼ਾ ਅਤੇ ਕਪੂਰ, ਜੇ. ਜੇ.

ਰਾਜ, - ਅਪੀਲਕਰਤਾ।

ਬਨਾਮ

ਸੁਲੱਖਣ ਸਿੰਘ, - ਜਵਾਬਦੇਹ।

1954 ਦੀ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਅਪੀਲ ਨੰਬਰ 322;

ਪੰਜਾਬ ਆਬਕਾਰੀ ਮੈਨੂਅਲ, ਖੰਡ II, ਅਧਿਆਇ I—ਪੈਰਾ 1.2 —ਲਾਹਨ—ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ—ਲਾਹਨ ਦੀ ਮੌਜੂਦ ਸਮੱਗਰੀ—ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਕੋਈ ਸਬੂਤ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਫਰਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਕਿਸ ਪੜਾਅ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚੀ ਸੀ, ਕੀ ਮਿਸ਼ਰਣ "ਲਹਨ" ਹੈ।

1956

April 3rd

ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਦੋਸ਼ੀ ਤੋਂ ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੇ ਗਏ ਭਾਂਡੇ ਵਿੱਚ ਲਾਹਣ ਦੇ ਸਾਰੇ ਤੱਤ ਮਿਲਾਏ ਗਏ ਸਨ, ਜਾਂ ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਇਹ ਮਿਸ਼ਰਣ ਫਰਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਸੀ ਜੋ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਆਉਣਾ ਸੀ, ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਇਹ ਸਮੱਗਰੀ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਕਾਫ਼ੀ ਮਿਕਸ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਰਿਕਵਰੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਫਰਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਬਹੁਤ ਅੱਗੇ ਵਧ ਗਈ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਜੇਕਰ ਮਿਸ਼ਰਣ ਸਿਰਫ ਪਾਣੀ ਅਤੇ ਗੁੜ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਪਦਾਰਥ ਨੂੰ ਲਾਹਨ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਸੀ, ਪਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਫਰਮੈਂਟਿੰਗ ਏਜੰਟ ਨੂੰ ਜੋੜਿਆ ਗਿਆ ਤਾਂ ਇਸ ਨਾਲ ਕੋਈ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਪੈਦਾ ਸੀ ਕਿ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਮਿਸ਼ਰਣ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਪਦਾਰਥ ਲਹਨ ਹੈ।

^1

ਜਵਾਬਦੇਹ ਨੂੰ ਬਰੀ ਕਰਨ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਤੋਂ ਰਾਜ ਦੀ ਅਪੀਲ।

ਹਾਹ ਪਰਸ਼ਾਦ, ਅਸਿਸਟੈਂਟ ਐਡਵੋਕੇਟ-ਜਨਰਲ, ਅਪੀਲ ਲੈਟ ਲਈ।

ਨਿਮੋ, ਜਵਾਬਦੇਹ ਲਈ।

ਨਿਰਣਾ.

ਫਲਸ਼ਾ, ਜੇ. ਸੁਲੱਖਣ ਸਿੰਘ ਇਸ ਅਪੀਲ ਵਿੱਚ ਜਵਾਬਦੇਹ ਨੂੰ ਆਬਕਾਰੀ ਦੀ ਧਾਰਾ 61 (1) (ਏ) ਦੇ ਤਹਿਤ ਜੁਲੰਦਰ ਦੇ ਇੱਕ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ ਦੁਆਰਾ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ।

Falshaw, J.

The State
v.
Sulakhan
Singh

Falshaw, J.

ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 69 ਏ ਤਹਿਤ ਬਾਂਡ ਭਰਨ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਚਾਰ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਸਖਤ ਕੈਦ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਸਿੱਖਿਅਕ ਸੈਸ਼ਨ ਜੱਜ ਦੁਆਰਾ ਅਪੀਲ ਵਿੱਚ ਉਸਨੂੰ ਬਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਰਾਜ ਨੇ ਬਰੀ ਕਰਨ ਦੇ ਇਸ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਸੁਲੱਖਣ ਸਿੰਘ ਵਿਰੁੱਧ ਮੁਕੱਦਮਾ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਦੇ ਘਰ 6 ਦਸੰਬਰ 1952 ਨੂੰ ਸਬ-ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਜਸਵੰਤ ਰਾਏ ਵੱਲੋਂ ਛਾਪਾ ਮਾਰਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਸੁਲੱਖਣ ਸਿੰਘ ਵੱਲੋਂ ਇਹ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਿਹੜੇ ਵਿਚ ਲਾਹਣ ਵਾਲੇ ਦੋ ਭਾਂਡੇ ਦਬੋ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੇ ਦੱਸਿਆ। ਸਥਾਨ ਅਤੇ ਦੋ ਵੱਡੇ ਬੇੜੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ 20 ਸੀਰ ਅਤੇ ਇੱਕ ਮੌਡ ਲਾਹਣ ਸਰੂਪ ਪੁੱਟਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਕੁਝ ਹੋਰ ਲੇਖ ਜੋ ਕਿ ਇੱਕ ਸਟਿਲ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਨੂੰ ਵੀ ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਹੈ। ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੇ ਗਏ ਵੇਟਸ ਦੀ ਸਮੱਗਰੀ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਪਿਚਰਾਂ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਜੋ ਕਿ ਆਬਕਾਰੀ ਸਬ-ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਪੀ.ਡਬਲਿਊ. ਨੂੰ ਭੇਜੇ ਗਏ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਰਿਕਵਰੀ ਤੋਂ ਚਾਰ ਦਿਨ ਬਾਅਦ, 10 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਪਾਇਆ ਕਿ ਇਹ ਡਿਸਟਿਲੇਸ਼ਨ ਲਈ ਢੁਕਵੇਂ ਸਨ।

ਦੋਸ਼ੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਦੋਸ਼ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਕੁਝ ਗਵਾਹ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਿਸ ਘਰ ਤੋਂ ਲਾਹਣ ਦੇ ਭਾਂਡੇ ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ, ਉਹ ਦੋਸ਼ੀ ਦਾ ਨਹੀਂ ਸੀ।

ਵਿਦਵਾਨ ਸੈਸ਼ਨ ਜੱਜ ਨੇ ਜ਼ਾਹਰਾ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਸ ਕੇਸ ਵਿਚ ਇਸਤਗਾਸਾ ਪੱਖ ਦੇ ਸਬੂਤਾਂ ਨੂੰ ਅਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ, ਪਰ ਸੁਲੱਖਣ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਦੋ ਆਧਾਰਾਂ 'ਤੇ ਬਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ, ਇਕ ਇਹ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਧਾਰਾ 342, ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜ਼ਰ ਕੋਡ ਦੇ ਤਹਿਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਾਂਚ ਵਿਚ, ਉਸ ਤੋਂ ਧਾਰਾ 342 ਦੇ ਭਾਗਾਂ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਅਜੇ ਵੀ, ਅਤੇ ਦੂਸਰਾ ਇਹ ਕਿ ਆਬਕਾਰੀ ਸਬ-ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਦੁਆਰਾ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਜਿਸਨੇ ਟੋਇਆਂ ਦੀ ਸਮੱਗਰੀ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਹਿ ਸਕਦਾ ਕਿ 6 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਜਦੋਂ ਲਾਹਣ ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਤਾਂ ਲਾਹਣ ਵਿੱਚ ਫਰਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਕਿਸ ਪੜਾਅ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਗਈ ਸੀ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਪਹਿਲਾ ਆਧਾਰ ਨਾ ਤਾਂ ਇੱਥੇ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਉਧਰ ਜਾਪਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਦੋਸ਼ੀ ਵਿਰੁੱਧ ਮੁੱਖ ਦੋਸ਼ ਉਸ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿੱਚੋਂ ਲਾਹਨ ਦੀ ਬਰਾਮਦਗੀ ਦਾ ਸੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ ਉਸ ਤੋਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮਾਮਲੇ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਲੇਖ, ਜੋ ਕਿ ਇੱਕ ਸਟਿਲ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਉਸਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਦੋਸ਼ ਵਿੱਚ ਮੁੱਖ ਆਈਟਮ 'ਤੇ ਉਸਦੀ ਸਜ਼ਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਸਨ।

The State
v.
Sulakhan
Singh

Falshaw, J.

ਮੁੱਖ ਨੁਕਤਾ ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਰਾਜ ਦੁਆਰਾ ਇਸ ਐਪ ਪੀਲ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਉਹ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਜੇਕਰ ਦੋਸ਼ੀ ਤੋਂ ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੇ ਗਏ ਭਾਂਡੇ ਵਿੱਚ ਲਾਹਨ ਦੀ ਸਮੱਗਰੀ ਮਿਲਾਈ ਹੋਈ ਸੀ, ਜਾਂ ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਇਹ ਮਿਸ਼ਰਣ ਫੈਰਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਸੀ ਜੋ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰੋ, ਇਹ ਬੇਲੋੜਾ ਸੀ ਕਿ ਕੀ ਸਮੱਗਰੀ ਨੂੰ ਰਿਕਵਰੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਫੈਰਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਬਹੁਤ ਅੱਗੇ ਵਧਣ ਲਈ ਕਾਫ਼ੀ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਮਿਲਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਮੇਰੇ ਖਿਆਲ ਵਿੱਚ ਇਹ ਦਲੀਲ ਬਿਲਕੁਲ ਸਹੀ ਹੈ। ਆਬਕਾਰੀ ਸਬ-ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਸੀ ਕਿ ਮਿਸ਼ਰਣ ਵਿੱਚ ਪਾਣੀ, ਗੁੜ ਅਤੇ ਕੁਝ ਫੈਰਮੈਂਟਿੰਗ ਏਜੰਟ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ, ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਉਸਨੇ 10 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਇਸ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਫੈਰਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉੱਨਤ ਸੀ ਅਤੇ ਮਿਸ਼ਰਣ ਡਿਸਟਿਲੇਸ਼ਨ ਲਈ ਫਿੱਟ ਸੀ। ਜੇਕਰ ਮਿਸ਼ਰਣ ਸਿਰਫ ਪਾਣੀ ਅਤੇ ਗੁੜ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਬਣੇ ਪਦਾਰਥ ਨੂੰ ਲਾਹਨ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਸੀ, ਪਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਫੈਰਮੈਂਟਿੰਗ ਏਜੰਟ ਨੂੰ ਜੋੜਿਆ ਗਿਆ ਤਾਂ ਮੈਂ ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਮਾਇਨੇ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦਾ ਕਿ ਇਹ ਮਿਸ਼ਰਣ ਮੁੜ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿੰਨਾ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਪਦਾਰਥ ਲਾਹਨ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਆਬਕਾਰੀ ਮੈਨੂਅਲ, I ਦੇ ਖੰਡ II ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਆਬਕਾਰੀ ਸ਼ਰਾਬ ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਪੈਰਾ 1.2, ਚੈਪਟਰ 1, ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਰਾਬ ਦੀ ਮਾਤਰਾ, ਇਸ ਲਈ, ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਕਰੋ ਕਿ ਦੋਸ਼ੀ ਨੂੰ ਟਰਾਇਲ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ ਦੁਆਰਾ ਸਹੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਗਲਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਬਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਆਬਕਾਰੀ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 61 (1) (ਏ) ਦੇ ਤਹਿਤ ਦੋਸ਼ 'ਤੇ ਵਿਦਵਾਨ ਸੈਸ਼ਨ ਜੱਜ ਦੁਆਰਾ.

ਸਟੇਟ ਮਾਮਲਾ ਹਾਲਾਂਕਿ ਬਹੁਤ ਪੁਰਾਣਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਦਸੰਬਰ, 1952 ਵਿੱਚ ਮੁੜ ਸੁਲੱਖਣ ਕਵਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਅਤੇ ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਬਰੀ ਕਰਨ ਦਾ ਹੁਕਮ ਵੀ ਨਵੰਬਰ, 1953 ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਪਹਿਲਾਂ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤੋਂ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ.

ਫਲਸ਼, ਜੋ ਲਾਹਨ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਬਾਰੇ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਫੈਸਲਾ ਲੈਣ ਲਈ ਵਾੜ ਦੀ ਗੰਭੀਰਤਾ ਦੇ ਕਾਰਨ, ਮੈਂ ਜਵਾਬਦਾਤਾ 'ਤੇ ਇੱਕ ਮਾਮੂਲੀ ਸਜ਼ਾ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੋਰ ਕੋਈ ਫੈਸਲਾ ਲੈਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦਾ। ਮੈਂ ਇਸ ਅਨੁਸਾਰ ਰਾਜ ਦੀ

ਅਪੀਲ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਾਂਗਾ ਅਤੇ ਸੁਲੱਖਣ ਸਿੰਘ ਪ੍ਰਤੀਵਾਦੀ ਨੂੰ ਆਬਕਾਰੀ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 61 (1) (ਏ) ਦੇ ਤਹਿਤ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਵਾਂਗਾ ਅਤੇ ਉਸਨੂੰ ਰੁਪਏ ਜੁਰਮਾਨਾ ਭਰਨ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਵਾਂਗਾ। 25 ਜਾਂ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਕੈਦ ਭੁਗਤਣੀ ਪਵੇਗੀ। ਜਵਾਬਦੇਹ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜ਼ਮਾਨਤ ਬਾਂਡ ਵਿੱਚ ਸਮਰਪਣ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਜੁਰਮਾਨਾ ਅਦਾ ਕਰਨ 'ਤੇ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਜੇਲ੍ਹ ਭੇਜਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ

ਕਪੂਰ, ਜੇ. ਕਪੂਰ, ਜੇ.—ਮੈਂ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ।

ਡਿਸਕਲੇਮਰ:— ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਿਰਣਾ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ਾ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਿਆਂ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ-ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਮਹਿਕ